



**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: General
18 February 2009
Russian
Original: English

Комиссия по устойчивому развитию

Семнадцатая сессия

4–15 мая 2009 года

Пункт 3 предварительной повестки дня*

Тематический блок вопросов для цикла

осуществления 2008–2009 годов —

сессия по принятию программных решений

**Краткое изложение рекомендаций семинара-
практикума по укреплению потенциала в интересах
повышения продуктивности сельского хозяйства,
эффективного использования водных ресурсов
и повышения уровня доходов в сельских районах**

(Бангкок, 28–30 января 2009 года)

Записка Секретариата

Секретариат имеет честь препроводить Комиссии по устойчивому развитию на ее семнадцатой сессии краткое изложение рекомендаций семинара-практикума по укреплению потенциала в интересах повышения продуктивности сельского хозяйства, эффективного использования водных ресурсов и повышения уровня доходов в сельских районах, состоявшегося в Бангкоке 28–30 января 2009 года в качестве межсессионного мероприятия в рамках подготовки к семнадцатой сессии Комиссии (см. приложение).

* E/CN.17/2009/1.



Приложение

Краткое изложение рекомендаций семинара-практикума по укреплению потенциала в интересах повышения продуктивности сельского хозяйства, эффективного использования водных ресурсов и повышения уровня доходов в сельских районах

1. Мы, представители ряда правительств, международных и научных учреждений и основных групп, приняли участие в семинаре-практикуме по укреплению потенциала в интересах повышения продуктивности сельского хозяйства, эффективного использования водных ресурсов и повышения уровня доходов в сельских районах, совместно организованном Департаментом по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций, Программой по развитию потенциала Десятилетия питьевой воды Организации Объединенных Наций и Экономической и социальной комиссией для Азиатско-Тихоокеанского региона (ЭСКАТО) и проведенном в Бангкоке 28–30 января 2009 года в качестве межсессионного мероприятия в рамках подготовки к семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию.
2. Мы считаем, что этот семинар-практикум представляет собой важный шаг в продвижении процесса осуществления ключевых элементов повестки дня в области устойчивого развития, сформулированных в Повестке дня на XXI век^a и Плане выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)^b, и разработке вариантов политики и возможных мер в целях преодоления препятствий и барьеров, выявленных на шестнадцатой сессии Комиссии.
3. В ходе семинара-практикума мы обсудили вопросы и проблемы, касающиеся сельскохозяйственного развития и продовольственной безопасности, рационального водопользования в сельском хозяйстве, развития сельских районов, планирования землепользования и управления земельными ресурсами и необходимости адаптации к изменениям климата. Мы обменялись опытом и поделились извлеченными уроками в отношении плюсов и минусов различных вариантов политики и практических мер, которые могли бы способствовать решению выявленных проблем в каждой из тематических областей, рассматриваемых в рамках текущего цикла работы Комиссии, а именно в областях сельского хозяйства, развития сельских районов, землепользования, засухи, опустынивания и положения в Африке.
4. Участники семинара признали, что достижение продовольственной безопасности остается важной задачей, особенно в развивающихся странах. Продовольственный кризис грозит миллионам представителей наиболее уязвимых слоев населения мира и создает угрозу обращения вспять прогресса, достигну-

^a Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение II.

^b Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

того к настоящему времени в плане достижения Целей развития тысячелетия и устойчивого развития. Политика и меры, направленные на достижение целей продовольственной безопасности, должны обеспечивать сбалансированный подход к дилемме конкуренции между производством продовольственных и энергетических культур. Продовольственные кризисы последнего времени продемонстрировали также необходимость разработки программ социальной защиты, с тем чтобы правительства могли более оперативно реагировать на рост цен на продовольствие и вводимые ресурсы. Необходимо обеспечить регулярное отслеживание соответствующих стратегий в интересах выявления имеющихся пробелов и отыскания решений обнаруженным проблемам.

5. Мы исходим из того понимания, что материалы семинара будут собраны его организаторами в сборник и в надлежащем порядке разосланы участникам. Тем временем мы хотели бы довести до сведения Комиссии по устойчивому развитию следующие соображения. Основные группы также представили материалы, основанные на обсуждениях, состоявшихся в ходе этого семинара-практикума, которые также найдут отражение в заключительном докладе.

6. *Повышение продуктивности сельского хозяйства.* Системы сельскохозяйственного производства сталкиваются со сложным рядом проблем, включая изменение климата, опустынивание и засуху, проблемы наличия земельных и водных ресурсов, рост народонаселения, изменение моделей потребления, непостоянство рынка вводимых ресурсов и изменчивость цен на сельскохозяйственную продукцию и спрос на биоэнергетические ресурсы. Для повышения продуктивности сельского хозяйства требуются:

- разработка при участии всех заинтересованных сторон долгосрочного видения путей смягчения проблемы отсутствия продовольственной безопасности, а также плана действий, предусматривающего кратко-, средне- и долгосрочные меры по претворению этого видения в практические действия;
- принятие стратегических мер в целях повышения конкурентоспособности и прибыльности мелких хозяйств, включая обеспечение доступа к рынкам;
- принятие стратегий, стимулирующих надлежащие инвестиции в области сельскохозяйственных исследований, ирригации, образования, финансирования в сельской местности, страхования, информационных систем, дорожной и рыночной инфраструктуры;
- обеспечение эффективных связей между исследовательскими службами и службами пропаганды сельскохозяйственных знаний;
- принятие подходов, дающих выход на усовершенствованные системы ведения сельского хозяйства;
- поддержка местных знаний и практики.

7. Осуществление вышеизложенных стратегий должно подкрепляться созданием соответствующей благоприятной обстановки и повышением эффективности институционального управления.

8. *Поощрение комплексного рационального использования земельных и водных ресурсов.* Усилия по сокращению масштабов нищеты и достижению устой-

чивого развития требуют не только предоставления безопасной питьевой воды и основных санитарных услуг, но и отыскания решений, направленных на преодоление взаимосвязанных кризисных явлений деградации земель, нехватки водных ресурсов и ухудшения их качества. Эти кризисные явления усугубляются под воздействием усиливающегося непостоянства климатических режимов. Обеспечение водохозяйственной безопасности в контексте увеличения объема производства продовольствия требует изменений в нынешних режимах водохозяйственной деятельности как в плане спроса, так и в плане предложения. Усилия в этом плане должны быть направлены на решение проблем неадекватности потенциала на всех уровнях, вложение инвестиций в создание новых объектов инфраструктуры, модернизацию существующих систем водоснабжения и переход на более совершенные методы ведения водохозяйственной деятельности и использование соответствующих технологий. Аналогичным образом планирование земельных ресурсов и политика рационального землепользования должны быть направлены на обращение вспять тенденций к деградации земельных ресурсов и повышение продуктивности земель. Для содействия обеспечению баланса между конкурирующими видами использования земельных и водных ресурсов необходимо обеспечить комплексное рациональное управление земельными и водными ресурсами в рамках гидрологических единиц.

9. *Обеспечение доступа к социальному капиталу.* Для повышения уровня доходов как фермерских, так и нефермерских хозяйств в сельской местности требуются широкомасштабные инвестиции в развитие сельских районов, приносящие выгоду всем жителям села, а не только тем, кто занимается сельскохозяйственной деятельностью. Существует необходимость в поддержке инвестиций в интересах бедных слоев населения и их организаций. В этом плане расширение возможностей сельского населения на основе предоставления доступа к образованию, повышению уровня квалификации и использованию информационно-коммуникационных технологий необходимо для того, чтобы отдача инвестиций в программы сельскохозяйственного развития носила устойчивый характер. Кроме того, в случае мелких производителей политика должна быть нацелена на содействие переходу от натурального хозяйства к рыночному на основе расширения доступа к активам, особенно земельным, навыкам предпринимательства и социальному капиталу. В контексте разработки политики следует активно поощрять развитие партнерских связей, в том числе с участием государственных, частных и общинных структур.

10. *Обеспечение доступа к владению ресурсами.* Гарантированный доступ к земельным и другим природным ресурсам, особенно для маргинализированных групп, имеет важнейшее значение для устойчивого получения средств к существованию, особенно в сельских районах. Разработка национальной земельной политики должна предусматривать возможность участия в этом процессе всего спектра землепользователей; кроме того, необходимое содействие должно оказываться малообеспеченным и уязвимым группам, особенно женщинам, с тем чтобы они могли включаться в такие предусматривающие широкое участие и транспарентные процессы. При разработке и осуществлении политики рационального землепользования должное внимание следует уделять разнообразию систем землевладения и производства продовольствия.

11. *Адаптация к изменениям климата.* Изменения климата создают серьезную угрозу устойчивости систем сельскохозяйственного производства и полу-

чения дохода в сельской местности. Соответствующую адаптацию следует рассматривать как часть стратегии преодоления трудностей, стоящих перед малообеспеченными слоями сельского населения. Хотя адаптационные меры будут варьироваться в широком диапазоне, усилия должны направляться главным образом на снижение уязвимости и укрепление потенциала по преодолению трудностей, встающих перед социальными слоями и учреждениями общества в связи с изменением социально-экономических условий. Смягчение последствий изменения климата на основе неистощительного использования земельных, лесных и других природных ресурсов должно поощряться на основе создания соответствующих стимулов для сельского населения. Следует прилагать усилия к использованию взаимоусиливающего эффекта мер по смягчению последствий и адаптационных мер, в частности на основе национальных программ действий и национальных адаптационных программ. Разработка адаптационных программ и программ смягчения последствий должна вестись с учетом конкретной ситуации в странах и их непосредственных потребностей и должна надлежащим образом подкрепляться выделением адекватных финансовых ресурсов на цели развития потенциала и передачи технологий.

12. *Более широкое применение успешно зарекомендовавших себя методов.* Решение задач устойчивого развития в областях, рассматривавшихся на данном семинаре-практикуме, требует многовекторных усилий и твердой политической воли и гражданской смелости. Проблемы и возможности у каждой страны свои. Неодинаковы они и в разных частях одной и той же страны. Имеющиеся проблемы хорошо известны, и существует значительный объем знаний и опыта, необходимых для их решения. С учетом этого стратегии и практические меры должны быть нацелены на расширение масштабов применения и активное внедрение успешно зарекомендовавших себя методов.

13. В заключение мы хотели бы поблагодарить Департамент по экономическим и социальным вопросам, Программу по развитию потенциала Десятилетия питьевой воды Организации Объединенных Наций и ЭСКАТО за организацию этого семинара-практикума, а также выразить признательность другим международным учреждениям за их вклад в его работу.

30 января 2009 года